

カンボジア語 សូមសរសេរកាតជំនួយ ជាភាសាជប៉ុន។

①	HELPカード	កាតជំនួយ
②	わたしは 人です	ខ្ញុំជាជនជាតិ____ (ប្រទេសសញ្ជាតិ)
③	わたしは ごをはなします	ខ្ញុំនិយាយភាសា____ (ភាសារកំណើត)
④	きんきゅうのときに、このカードをみてください	ពេលមានបញ្ហា អ្នកផ្សេងអាចប្រើកាតជំនួយនេះបាន
⑤	ナマエ (にほんご)	ឈ្មោះ: (សរសេរជាភាសាជប៉ុន)
⑥	NAME (アルファベット)	ឈ្មោះ: (សរសេរជាភាសាអង់គ្លេស)
⑦	うまれたひ	ថ្ងៃកំណើត
⑧	せい (おとこ/おんな)	ភេទ (បុរស, ស្ត្រី)
⑨	けつえきがた	ប្រភេទ ឈាម
⑩	すんでいるところ	អាសយដ្ឋានផ្លូវ
⑪	しごと	វិជ្ជាជីវៈ
⑫	れんらくさき (にほん)	លេខទំនាក់ទំនងបន្ទាន់ (ជប៉ុន)
⑬	かんけい	ទំនាក់ទំនង
⑭	でんわ	លេខទូរសព្ទ
⑮	アレルギーあり	អាឡែរហ្សឺ
⑯	たべもの	អាហារ
⑰	ぜんそく	ជំងឺហឺត
⑱	くすり	គីមី
⑲	そのた	ផ្សេងទៀត
⑳	げんいん	មូលហេតុ
㉑	そば	សូបា
㉒	らっかせい	សណ្តែកដី
㉓	えび	បង្កង
㉔	かに	ក្តាម
㉕	そのた	ផ្សេងទៀត
㉖	じょうたい	រោគសញ្ញារោគសញ្ញា
㉗	じんましん	កន្ទួលកហម
㉘	はく	ក្អក
㉙	げり	រាគ
㉚	ぜんそく	ជំងឺហឺត
㉛	くるしくなる	រោគខាន់ស្លា
㉜	そのた	ផ្សេងទៀត
㉝	げんざいのびょうき	ស្ថានភាពរ៉ាំរ៉ៃ
㉞	のんでいるくすり	ថ្នាំប្រចាំថ្ងៃ
㉟	かかりつけびょういん (でんわ)	មន្ទីរពេទ្យគ្រួសារ (ទូរសព្ទ)
㊱	そのた・いいたいこと	អ្វីដែលខ្ញុំចង់ប្រាប់អ្នក
㊲	このカードはざいりゅうカードといっしょにいつももってください。	ត្រូវយកកាតជំនួយ និង បញ្ជីសំគាល់ខ្លួនជាប្រចាំ

① 119きゅうきゅうあんしん  **HELP** カード

② わたしは_____人です。

③ わたしは_____ごをはなします。
④ きんきゅうのときに、このカードをみてください。

⑤ ナマエ _____

⑥ NAME _____

⑦ うまれたひ ねん がつ じち せい おとこ/おんな

⑧ せい (おとこ/おんな)

⑨ けつえきがた _____ (RH + / -)

⑩ すんでいるところ _____

⑪ しごと _____

⑫ れんらくさき① _____ ⑬ かんけい _____

⑭ でんわ _____

⑮ なまえ _____

⑯ れんらくさき② _____ かんけい _____

⑰ でんわ _____

⑱ なまえ _____

⑲ アレルギーあり たべもの ぜんそく くすり

⑳ アレルギーの げんいん ⑲ ⑱ ⑲ ⑲)
㉑ ⑲ ⑲ ⑲ ⑲)

㉒ アレルギーの じょうたい ⑲ ⑲ ⑲ ⑲)
㉓ ⑲ ⑲ ⑲ ⑲)

㉔ ⑲ ⑲ ⑲ ⑲)

㉕ げんざいのびょうき _____

㉖ のんでいるくすり _____

㉗ かかりつけびょういん (でんわ) _____

㉘ そのた・いいたいこと _____

㉙ _____

㊱ このカードはざいりゅうカードといっしょにいつももってください。

外国人(がいこくじん)のかたへ HELPカードのつかいかた

ស្នាក់នៅជនបរទេស របបប្រើប្រាស់_កាតជំនួយ

HELPカードは急(きゅう)な病気(びょうき)やけがのときのために、外国人(がいこくじん)がつかうカードです。
កាតជំនួយគឺជាកាតដែលប្រើប្រាស់ដោយជនបរទេសក្នុងករណីមានជំងឺឬរបួសភ្លាមៗ។

日本(にほん)では、救急車(きゅうきゅうしゃ) (急(きゅう)な病気(びょうき)の人(ひと)やけがをした人(ひと)を
病院(びょういん)に運(はこ)ぶ車(くるま)) をよぶとき、119番(ばん)に電話(でんわ)します。

នៅប្រទេសជប៉ុននៅពេលដែលអ្នកហៅ

Kyukyusha(វេជ្ជយន្តដែលដឹកអ្នកជម្ងឺភ្លាមៗឬអ្នករបួសទៅមន្ទីរពេទ្យ) សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ ១១៩ ។

119番(ばん)は外国語(がいこくご)でも通じます。むずかしいときは、日本人(にほんじん)にHELPカードを
見(み)せて、助(たす)けてもらってください。

១១៩ ក៏អាចប្រើជាភាសាបរទេសបានដែរ។ ប្រសិនមិនចេះនិយាយឱ្យកាតទៅជនជាតិជប៉ុននិយាយជំនួស

もしものときのために、あなたの「在留(ざいりゅう)カード」といっしょにこのHELPカードをいつも
持(も)ちあるいてください。

ត្រូវយកកាតជំនួយនិងបណ្ណសំគាល់ខ្លួនជាប្រចាំ

救急隊(きゅうきゅうたい) (救急車(きゅうきゅうしゃ)に乗(の)っている人) にこのカードを見(み)せてください。

បង្ហាញកាតនេះដល់បុគ្គលិកនារីក (អ្នកនៅក្នុងវេជ្ជយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់) ។

HELPカードは日本語(にほんご)で書いてください。

សូមសរសេរកាតជំនួយជាភាសាជប៉ុន។